PSBZV-4-5/2010

ZMLUVA č. 1/2010/Zv.

o dodávke vody z rozvodnej vodovodnej siete **„vodné"** a odvádzaní odpadových vôd **„stočné"** kanalizačnou sieťou ŽSR Bratislava, uzavretá podľa § 269 ods. 2 Obchodného zákonníka č. 513/1991 Zb. v znení neskorších predpisov a zákona č. 442 /2002 Z. z. o verejných vodovodoch a verejných kanalizáciách a o zmene a doplnení zákona č. 276/2001 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach.

ZMLUVNÉ STRANY :

A) DODÁVATEĽ

	Železnice Slovenskej republiky, Bratislava
Sídlo:	Klemensova 8 813 61 Bratislava 1
Právna forma:	Iná právna forma
Zapísané:	Obchodný register Okresného súdu Bratislava I, oddiel : PO, vložka číslo: 312/B
Štatutárny orgán:	Ing. Štefan Hlinka- generálny riaditeľ ŽSR Bratislava
Vo veci týkajúcej sa:	Oblastné riaditeľstvo Košice Kasárenské námestie 5 041 50 Košice
Osoba oprávnená k podpisu zmluvy :	Ing. Ján Juriga riaditeľ OR Košice
Osoba oprávnená jednať vo veciach technických :	Ing. Miroslav Kocák prednosta sekcie železničných tratí a stavieb
Adresa pre poštový a fakturačný styk:	ŽSR Bratislava Oblastné riaditeľstvo Košice – pracovisko Zvolen M. R. Štefánika 295/2, 960 02 Zvolen
Bankové spojenie:	VÚB, a.s. Bratislava – pobočka Košice
Číslo účtu:	1270504051/0200
IČO:	31364501
IČ DPH:	SK 2020480121
DIČ:	2020480121

(ďalej len „dodávateľ")

a

B) ODBERATEĽ

	Ministerstvo obrany Slovenskej republiky
Sídlo:	Sekcia majetku a infraštruktúry Správa prevádzky a údržby Legionárska 15 911 27 Trenčín
Právna forma:	Rozpočtová organizácia
Zriadené:	Zákonom č. 575/2001 Z.z.
Vo veci týkajúcej sa :	Posádková správa budov Zvolen, Kasárne SNP, Borovianska cesta 59/28, 960 02 Zvolen
Osoba oprávnená k podpisu zmluvy :	Ing. Ján Bakoš riaditeľ Správy prevádzky a údržby Trenčín
Osoba oprávnená jednať vo vociach technických :	Ing. Tomáš Tóth riaditeľ PSB Zvolen
Bankové spojenie :	Štátna pokladnica
Číslo účtu :	7000171928/8180
IČO :	30845572
Odberné miesto :	Sása – Pliešovce , železničná stanica
Číslo odberu :	60026-12240-0
Adresa pre doručovanie faktúr a písomností :	Ministerstvo obrany Slovenskej republiky Posádková správa budov Zvolen Kasárne SNP Borovianska cesta 59/28, 960 02 Zvolen
Telefón – kontaktná osoba :	Ing. Tomáš Tóth, 0960 463 381 0960 463 348

(ďalej len „odberateľ")

MINISTERSTVO OBRANY SLOVENSKEJ REPUBLIKY POSÁDKOVÁ SPRÁVA BUDOV ZVOLEN

Čl. 1 Predmet plnenia

1.1.Predmetom plnenia podľa tejto zmluvy je dodávka pitnej vody z rozvodnej vodovodnej siete a odvádzanie splaškovej odpadovej vody kanalizačnou sieťou ŽSR, Bratislava, Oblastné riaditeľstvo Košice – pracovisko Zvolen pre odberateľa Ministerstvo obrany SR,Posádková správa budov Zvolen, KSNP - Borovianska cesta 59/28, 960 01 Zvolen, v železničnej stanici Sása Pliešovce podľa nájomnej zmluvy č. 854417004-3-2007 zo dňa 25.10. 2007.

1.2.Dodávateľ sa zaväzuje odberateľovi za podmienok dohodnutých v tejto zmluve vodu z vodovodu ŽSR dodávať a odpadové vody z odberných miest odberateľa kanalizáciou ŽSR odvádzať.

1.3. Odberateľ sa zaväzuje za podmienok dohodnutých v tejto zmluve dodanú vodu odoberať, odpadové vody do verejnej kanalizácie vypúšťať a za poskytnuté plnenie zaplatiť dodávateľovi cenu (vodné, stočné) .

1.4.Údaje pre dodávku vody

1.4.1. Dodávateľ sa zaväzuje dodávať odberateľovi vodu v obvode ŽSR, OR Košice a fakturovať podľa výpočtu ročného paušálu smernými číslami vyhlášky č. 397/2003 Z. z.

1.4.2. Pre faktúráciu plnenia dodávky vody je dohodnuté dodávkové obdobie – odpočtové cykly : **1 x ročne podľa paušálneho výpočtu,** pre odberné miesto číslo: **60026-12240-0 Sása – Pliešovce, železničná stanica s platnosťou od 1. januára 2010.**

Odberateľ uhradí dodávateľovi za odber vody a odvádzanie odpadových vôd faktúrou finančnú čiastku podľa **paušálneho výpočtu 1 x ročne 36,1540 €** bez DPH . (Viď prílohu č. 1 k zmluve č. 1/2010/Zv.)

1.5.Údaje pre odvádzanie odpadových vôd

1.5.1. Odberateľ nesmie do kanalizácie ŽSR vypúšťať odpadové vody, ktoré sú chemicky znečistené.

1.5.2. Odberateľ znáša všetky náklady pri nedodržiavaní predpisov o zachytávaní a odstraňovaní tukov, olejov (bufety, reštaurácie) z odpadovej vody pred vyústením do kanalizačnej siete Stredoslovenskej vodárenskej prevádzkovej spoločnosti,a.s. Banská Bystrica v obvode OR Košice podľa § 25 zákona č. 442/2002 Z. z. Výška zmluvnej pokuty je určená podľa spôsobenej škody.(Stredoslovenskej vodárenskej prevádzkovej spoločnosti,a.s. Banská Bystrica, alebo správcom toku). Jednorazovú zmluvnú pokutu až do výšky **331,9391 €** môže dodávateľ udeliť odberateľovi za každý odber, resp. vypúšťanie.

Čl. 2 Cena, platobné a fakturačné podmienky

2.1. Cena za dodávku vody z vodovodu ŽSR (vodné) a odvádzanie vôd kanalizáciou ŽSR (stočné) je určená dohodou zmluvných strán podľa § 3 zákona č. 18/1996 Z.z. o cenách v znení neskorších predpisov.

Na základe rozhodnutia Úradu pre reguláciu sieťových odvetví číslo : 0063/2010/V zo dňa 18.11.2009 sa dňom **1. 01. 2010** zmenila cena vdného a stočného . Ceny sú uvedené bez DPH. V čase uzatvorenia zmluvy je cena vody nasledovná :

Cena za 1 m3 dodávanej vody - v o d n é - 0,9313 €/m3 bez DPH
Cena za 1 m3 odvádzanej odpadovej vody - s t o č n é - 0,9167 €/m3 bez DPH

Faktúračné obdobie : 1 x ročne

2.2. Zmena ceny bude vykonaná písomným oznámením dodávateľa s uvedením platnosti novej ceny. Odberateľ je povinný uhrádzať za vodné a stočné takto určenú cenu odo dňa stanoveného smernicami ŽSR.

2.3.Odberateľ sa s dodávateľom dohodol, že za vodné a stočné bude platiť podľa aktuálnych cien, ktoré sú v príslušnom období stanovené Vodárenskými spoločnosťami, a.s.

2.4.Podkladom pre zaplatenie vodného a stočného je faktúra vystavená dodávateľom najneskôr do 15 – teho dňa prvého kalendárneho mesiaca po uplynutí príslušného roka a zaslaná na adresu : Ministerstvo obrany SR,Posádková správa budov Zvolen, KSNP- Borovianska cesta 59/28, 960 01 Zvolen. Splatnosť faktúry je 21 dní odo dňa jej vystavenia. Vyúčtovanie za vodné a stočné bude vykonané za obdobie **r o k** formou faktúr. V prípade omeškania odberateľa s úhradou faktúry je dodávateľ oprávnený fakturovať úroky z omeškania vo výške stanovenej zákonom.

Čl. 3 Ostatné dojednania

3.1.Odberateľ má právo na primerané zníženie cien vodného a stočného za obdobie, počas ktorého nemohol prenajaté priestory riadne užívať v dôsledku vykonávania opráv, alebo úprav vykonávaných dodávateľom na predmete nájmu.

3.2.Ustanovenia tejto zmluvy sa budú aktualizovať **1 x ročne** vždy ku dňu **15. 01. kalendárneho roka,** po vzájomnej dohode zmluvných strán. Zmeny budú spracované vo forme písomných a očíslovaných dodatkov k zmluve podpísaných oprávnenými zástupcami zmluvných strán. Výnimku tvorí úprava výšky vodného a stočného na základe zmeny právnych predpisov, alebo rozhodnutia príslušného orgánu, pri ktorej bude postačujúce písomné oznámenie dodávateľa o tejto úprave zaslané odberateľovi.

3.3.Dodávateľ si vyhradzuje právo obmedziť, alebo úplne zastaviť dodávku vody v prípade nedostatku pre vlastnú potrebu, o čom je povinný informovať odberateľa písomným oznámením.

3.4.Odberateľ sa zaväzuje, že bez súhlasu dodávateľa nepovolí zo svojej vodovodnej prípojky odber vody pre inú fyzickú, alebo právnickú osobu.

MINISTERSTVO OBRANY SLOVENSKEJ REPUBLIKY
POSÁDKOVÁ SPRÁVA BUDOV ZVOLEN

Čl. 4. Trvanie zmluvného vzťahu

5.1. Táto zmluva sa uzatvára na dobu **n e u r č i t ú** .
5.2. V čase platnosti zmluvy každá zo zmluvných strán môže zmluvu písomne vypovedať aj bez uvedenia dôvodu. Výpovedná lehota je jeden mesiac, ktorá začína plynúť prvým dňom mesiaca nasledujúceho po doručení výpovede druhej zmluvnej strane.
5.3. Zmluvný vzťah môže zaniknúť aj písomnou dohodou zmluvných strán.
4.4. Zmluvný vzťah zaniká aj ukončením platnosti Nájomnej zmluvy č. 854417004-3-2007 zo dňa 16.10. 2007.
5.1. Každá zo zmluvných strán je oprávnená odstúpiť od zmluvy v prípade závažného porušenia zmluvných ustanovení druhou zmluvnou stranou. Za závažné porušenie zmluvných povinností sa považuje neoprávnený odber vody, neoprávnené vypúšťanie odpadovej vody zo strany odberateľa v zmysle zákona č. 442/2002 Z. z. V prípade, že ŽSR bude udelená pokuta zo strany vodární za porušenie zmluvných povinností a podieľať sa bude na tom aj odberateľ, časť pokuty sa vyúčtuje aj odberateľovi.

Čl. 5 Záverečné ustanovenia

5.1. Všetky právne vzťahy a otázky neupravené touto zmluvou sa riadia podľa príslušných ustanovení Obchodného zákonníka a subsidiárne ustanoveniami Občianskeho zákonníka.
5.2. Táto zmluva je vyhotovená v 6 vyhotoveniach, z ktorých dodávateľ obdrží 4 vyhotovenia a odberateľ 2 vyhotovenia zmluvy.
5.3 Podpísaním tejto zmluvy stráca platnosť zmluva č. 26/2009/Zv. zo dňa 3. 11. 2009.
5.4. Príloha č. 1 – výpočet ročného paušálu tvorí neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy.
5.5. Zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom podpisu oprávnených zástupcov zmluvných strán

Predbežná finančná kontrola bola vykonaná podľa § 9 Zákona č. 502/2001 Z. z. o finančnej kontrole a vnútornom audite a o zmene a doplnení niektorých zákonov. Pripravovaná finančná operácia je (nie je) rozpočtovo zabezpečená.
Zistené nedostatky: .....
Dátum: 5. 2. 2010 Voskrina
hodnosť, meno a priezvisko povereného zamestnanca:

V Košiciach dňa 8. 02. 2010

za dodávateľa :

Ing. Ján Juriga
riaditeľ OR Košice

Predbežná finančná kontrola bola vykonaná podľa § 9 Zákona č. 502/2001 Z. z. o finančnej kontrole a vnútornom audite a o zmene a doplnení niektorých zákonov. Pripravovaná finančná operácia je z hľadiska potrieb útvaru hospodárna, efektívna a účelná.
Zistené nedostatky: .....
Dátum: 5.2. 2010 Jaroslav BURKA
hodnosť, meno a priezvisko povereného zamestnanca:

V Trenčíne dňa 8.2.2010

za odberateľa :

MINISTERSTVO OBRANY SR

Ing. Ján Bakoš
riaditeľ SPaÚ Trenčín

[redacted]

MINISTERSTVO OBRANY SLOVENSKEJ REPUBLIKY ODBOR BSM POSÁDKOVÁ SPRÁVA ZVOLEN

Príloha č. 1 k zmluve č. 1/2010/Zv.

Dodávateľ:
ŽSR Bratislava
Oblastné riaditeľstvo
Košice

Odberateľ:
Ministerstvo obrany Slovenskej republiky
Posádková správa budov Zvolen
KSNP-Borovianska cetsa 59/28,960 01 Zvolen

Výpočet ročného paušálu vody :

Ročný paušál spotreby vody je vypočítaný podľa Vyhlášky MŽP SR číslo 397/2003 Z. z , ktorou sa ustanovujú podrobnosti o meraní množstva vody dodanej verejným vodovodom a množstva vypúšťaných odpadových vôd a o smerných číslach spotreby vody.

Smerné čísla spotreby vody sú určené na 200 odpracovaných dní v roku, z toho dôvodu, kde je nepretržitá prevádzka 365 dní, je potrebné vykonať prepočet.

Cena za dodávku vody ŽSR (vodné) a odvádzanie vôd kanalizáciou ŽSR (stočné) je určená dohodou zmluvných strán podľa zákona č. 18/1996 Z.z. o cenách v znení neskorších predpisov a stanovenými smernicami ŽSR.

Podľa Prílohy č. 1 k vyhláške č. 397/2003 Z. z bodu II., ods.5 kancelárske budovy predpokladaná spotreba na jednu osobu a rok je 20 m^3 na 200 pracovných dní.
Na základe evidencie odberateľa priemerne pracuje 1 zamestnanec na 8 hodín/200 dní v roku.

Cena za 1 m3 dodávanej vody - v o d n é - 0,9313 €/m3 bez DPH

Cena za 1 m3 odvádzanej odpadovej vody - s t o č n é - 0,9167 €/m3 bez DPH

1./ Ministerstvo obrany SR – prenajatá miestnosť v žel.stanici Sása – Pliešovce.

Výpočet ročného paušálu 1 zamestnanec na 8 hodín/200 dní/ 20 m^3

1 zamestnanec x 20 m^3 x 1,8480 € = 36,9600 €/r

Cena je uvedená bez DPH.

Odberateľovi sa bude 1 x ročne faktúrovať **36,9600 Euro** s platnosťou **od 1. januára 2010.**

MINISTERSTVO OBRANY SLOVENSKEJ REPUBLIKY POSÁDKOVÁ SPRÁVA BUDOV ZVOLEN

DOLOŽKA OVERENIA TOTOŽNOSTI ZMLUVY S ORIGINÁLOM

Svojim podpisom overujem totožnosť zmluvy s originálom. Jedná sa o zmluvu :
Zmluva č. 1/2010/Zv. (PSBZV-4-5/2010).



.....

Líbor Šimo
vedúci skupiny špeciálnych činností
Posádková správa budov Zvolen